

mezinárodní hudební festival
international music festival
český krumlov

**Dmitri
Hvorostovsky** 20/7

20/7—18/8 2012
www.festivalkrumlov.cz

básník barytonu,
hvězda Metropolitní opery



GENERALNÍ PARTNER
Kooperativa
VIENNA INSURANCE GROUP

Tisková zpráva ze dne 30. 7. 2012

Z CÍSAŘSKÉHO DVORA DO NOČNÍCH TANČÍREN

Večer 26. července patřilo pódium v Maškarním sále českokrumlovského hradu a zámku výlučně ženám. Před zaplněným sálem se totiž představila rakouská kytaristka **Melanie Hosp** a český ansámbl **Kapralova Quartet**. A ve skladbách F. X. Richtera, L. Boccheriniho, F. Mendelssohna-Bartholdyho a M. D. Pujola diváci spolu s nimi putovali na pomyslných křídlech hudby. Z císařského dvora ve Vídni 18. století až do míst, kde v Buenos Aires vládne už mnoho desítek let inspirace tangem. Jak spojení rakouské sólistky a ženského kvarteta z České republiky vzniklo?



„Byla to vlastně náhoda,“ vyprávěla po koncertě v sousedním Zrcadlovém sále mladička Melanie Hosp. „Původně zde totiž měla vystoupit moje kolegyně Miriam Rodriguez Brülllová. Ale její blížící se mateřství jí to nakonec neumožnilo. A tak jsem dostala šanci, která se pro mě stala krásným zážitkem.“ A na jakou kytaru Melanie hrála? „Možná vás překvapí, že ji mám teprve dva roky. Zakoupila jsem ji u proslulého stavitele kytar z Korutan a krásně zněla i v souhře se smyčci.“ Veronika Panochová, jež v Kapralova Quartetu plní úlohu primária, si rovněž společný koncert pochvalovala; snad prý takto nekonzertovaly naposled. A řeč se nemohla nestočit i na to, zda má kvarteto na repertoáru také nějaké dílo od talentované meziválečné skladatelky a dirigentky, jejíž jméno si vetkly do názvu. „Ano, jeden kvartet Vítězslava stačila během svého krátkého života zkomponovat. A občas se k němu vracíme.“ Závěrečnou otázku položil Veronice Panochové režisér Petr Jančárek, který se svým týmem natáčí pro Českou televizi jak festivalovou kroniku Hvězdy MHF ČK 2012, tak dokument o celé události. „Vitka, jak známo, prožila dva silné vztahy. S Bohuslavem Martinům a Jiřím Muchou, synem malíře Alfonse. Kterého podle vás milovala víc?“ Odpověď byla nasnadě: „Jako hudebnice si myslím, že prvního z nich...“

Na koncertě zazněly tyto skladby:

František Xaver Richter (1709–1789): Smyčcový kvartet C dur, op. 5/1

Luigi Boccherini (1743–1805): Kytarový kvintet č. 4 D dur „Fandango“, G. 448

Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809–1847): Smyčcový kvartet č. 1 Es dur, op. 12

Máximo Diego Pujol (1957): Suita Buenos Aires

NOVODOBÝ RACHMANINOV V JÍZDÁRNĚ



„Já vím, někdy mě takto nazývají novináři a kritici,“ připustil významný ruský klavírista **Konstantin Scherbakov** před svým českokrumlovským koncertem v pátek 27. července. „Ale já se přitom opravdu cítím s tímto skladatelem přes propast času zvláště spjat. Jeho hudbu miluji od dětství. A v roce 1983 jsem zvítězil v prvním ročníku mezinárodní klavírní soutěže, která nesla jeho jméno.“ Co říká mistr kláves tomu, že se pianisté musí spoléhat na organizátory

festivalu, co se týče výběru nástroje? „Vím, kam míříte,“ usmál se po zkoušce se **SOČRem**, rezidenčním orchestrem festivalu. „Zatímco ostatní muzikanti si s sebou všude vozí svůj vlastní, důvěrně známý nástroj, klavírista je pokaždé vystaven tomu, že neví, nad jakou klaviaturu se sklóní. Ale věřte, neměl jsem kvůli tomu před svým zdejším vystoupením zlé sny. Jednak vím, že tento festival má velkou prestiž, takže není čeho se obávat. A pak, měl jsem od mládí tvrdou školu. Po vítězství v Rachmaninovově soutěži jsem totiž koncertoval zhruba ve sto městech tehdejšího Sovětského svazu. A některé klavíry byly v ubohém stavu. Třeba jim nefungovaly pedály, nebo je už ani neměly... Ale ono se beztak říká, že neexistuje špatné piáno, existují jen špatní klavíristé.“

A k těm Konstantin Scherbakov rozhodně nepatří. Nadchl takřka vyprodanou Zámeckou jízdárnu provedením důvěrně známého a oblíbeného Koncertu č. 1 b moll pro klavír a orchestr P. I. Čajkovského. A spolu s jihokorejskou houslistkou **Sanghee Cheong**, která se do Českého Krumlova po roce vrátila, připravil nadšenému publiku další zážitek interpretací Koncertu d moll pro housle, klavír a orchestr F. Mendelssohna-Bartholdyho. Sanghee, která se pro hudbu nadchla v raném dětství a v šesti letech vyměnila klavír navždy za housle, ocenila možnost sdílet pódium s výtečným sólistou a špičkovým orchestrem i dirigentem: „Tento večer se mi navždycky vryje do paměti. Podobný prožitek mě totiž inspiruje a motivuje...“ A radost ze společného vystoupení neskrýval ani dirigent venezuelského původu **Manuel Hernández-Silva**, kterého k hudbě kdysi přivedl český pedagog, žijící daleko od domova. Tuto skutečnost připomněl na setkání se členy Klubu přátel Mezinárodního hudebního festivalu Český Krumlov, které se uskutečnilo poté, co hudba dozněla. Kromě interpretů na něm promluvil také prezident festivalu Jaromír Boháč a uvítal mezi přítomnými velvyslance Švýcarské konfederace v České republice, J. E. pana André Regliho. Ten se – během své zdejší mise poprvé – vypravil do Českého Krumlova, protože Konstantin Scherbakov, původem Sibiřan z města Barnaul, žije už mnoho let ve Švýcarsku a považuje jej za svou druhou vlast. „Vážím si toho, že jsem zde mohl dnes večer být a navázat nová přátelství,“ uvedl pan velvyslanec. „Mám za sebou řadu diplomatických misí od Brazílie nebo Chile po Skandinávii a vím, že hudba opravdu otevírá lidská srdce.“

Na koncertě zazněly tyto skladby:

Wolfgang Amadeus Mozart (1756–1791): Symfonie č. 35 Ddur KV385 „Haffnerova“

Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809–1847): Koncert d moll pro housle, klavír a orchestr

Petr Iljič Čajkovskij (1840–1893): Koncert č. 1 b moll pro klavír a orchestr, op. 23

THE RAIN SYMPHONY

Ne, britský skladatel, dirigent, aranžér a producent kypersko-tureckého původu **Tolga Kashif** svoji **The Queen Symphony** rozhodně nepřejmenoval. O tom, že v Českém Krumlově po veškerém úsilí nakonec nezazněla, však rozhodl déšť. Co déšť – liják, spojený s vichrem a bouří. *„Když jsme odpoledne v Pivovarské zahradě zkoušeli, byl jsem tak ponořený do hudby, že jsem vůbec nevnímal, co se na nás žene. Teprve neklid v orchestru mě přiměl zbystřit,“* popisoval Kashif své sobotní zážitky. *„Ale stále jsem si nic nepřipouštěl, dokonce jsem zvuk hromu považoval za údery do tympánu... Jenomže pak se otevřela nebesa.“*

Každý z prodloužených víkendů festivalu začíná v předstihu. Pokud totiž zpěvák, dirigent či hudebník nedorazí přímo do Českého Krumlova po vlastní ose, pak většinou cestuje přes Prahu. Tam často přiletí s rodinou, ale následně zkouší s orchestrem, seznamuje se s festivalovým štábem, poskytuje rozhovory médiím. Vrchovatě to platilo před sobotou 28. července. Plánovaná koncertní pocta legendární rockové skupině, The Queen Symphony, byla se svými 150 účinkujícími na jevišti náročnou záležitostí. Hudebně, logisticky, lidsky. A tak strávil dirigující autor tohoto šestivětého díla Tolga Kashif tři perná dopoledne ve zkušebně. Pouze během prostředního z nich jej z práce se Symfonickým orchestrem Českého rozhlasu vytrhl na několik minut rozhovor poskytnutý v přímém přenosu zpravodajské stanici ČT 24. Jinak byl spolu s tímto tělesem, ale i se dvěma pěveckými sbory, smíšeným a dětským, plně ponořen do úkolu přetavit svoji autorskou představu do vysněného zvuku. Sobotní bouře zkřížila veškeré plány a přípravy, vrcholící několik posledních dnů, ale trvající – od prvotního nápadu přes všechna jednání – víc než rok.

Dlouho očekávaný večer se kvůli extrémní nepřízni počasí nemohl konat. Marně se na něj těšili jak příznivci hitů skupiny Queen, tak zájemci o jedinečný převod rockové hudby, plné lyriky i sarkasmu, do symfonické podoby. Diváků se mělo sejít velké množství. Ovšem úderem sedmácté hodiny se začalo hlediště měnit v jezero a ani podmínky na jevišti neumožnily výkon hudebníků a práci techniků. *„Spolu s festivalovým štábem jsem ještě nějakou dobu věřil či spíše doufal,“* uvedl dirigent, *„že se živly rychle přeženou a nezpůsobí takovou spoušť. Ale jak čas běžel, naše naděje uvadaly...“* Teprve podruhé během konání festivalu musel být koncert zrušen; vstupné je návštěvníkům vráceno tam, kde si zakoupili vstupenky. *„Když bylo jasné, že je po všem, uchýlil jsem se do hotelu. Plně jsem chápal, že za těchto okolností nelze pokračovat, ale cítil jsem přirozeně velké zklamání. Opravdový smutek na mě ale padl až ve chvíli, kdy jsme se později, už za klidného počasí, procházeli s manželkou zdejšími uličkami. A já viděl, jak na koncert směřují ti, ke kterým nedospěla zpráva z festivalového webu či z médií. Něco podobného se mi s tímto dílem stalo už jednou, před lety ve Velké Británii. Ale tady, kde jsem byl tak vlídně přijat, jsem cítil snad ještě větší rozčarování z rozmarů přírody než tehdy na domácí půdě...“*

DEN PRO DĚTI, GOLF PRO DOSPĚLÉ

Navzdory vrtošivému počasí byl tento víkend ve znamení dvou doprovodných akcí, které zaslouží pozornost. Nejprve se oficiální hosté a partneři MHF ČK 2012 sešli v sobotu ráno při golfu v Hluboké nad Vltavou. *„Tato akce se ve spolupráci festivalu a nového partnera BMW Group Czech Republic koná letos poprvé,“* uvedla obchodní ředitelka a spoluzakladatelka MHF ČK Zuzana Lufinková a vyjádřila naději, že *„se zde dnes zakládá tradice, která má před sebou nadějnou perspektivu.“* Když

pak odpoledne pohyb na golfovém hřišti utichl, byli vyhlášeni vítězové historicky prvního turnaje MHF ČR. A mezi přítomnými nechyběl ani marketingový manažer BMW Group Czech Republic Petr Minařík: „Dnešní turnaj byl především společenskou událostí, účastníci prožili velmi příjemné odpoledne. Líbí se mi myšlenka, že lidé mohou spojit víkendový program i s něčím jiným, než s hudbou. Přes den se věnují své sportovní zálibě a večer si pak užijí koncert v Českém Krumlově. Hudba a sport spolu určitě souvisí, už tím, že v obou disciplínách hrají roli emoce.“

Do nedělního odpoledne se podařilo Pivovarskou zahradu v Českém Krumlově natolik zprovoznit, aby se mohla uskutečnit akce, která zve zdarma k účasti děti i jejich rodiče. „Dětské odpoledne v rytmu energie“ zorganizoval MHF ČR už podruhé ve spolupráci s energetickou skupinou E.ON. Tiskový mluvčí této společnosti Vladimír Vácha řekl: „Minulý ročník byl v podstatě testovací, rozhodli jsme se, že bychom chtěli v rámci festivalu uspořádat akci pro děti. Loni nám sice počasí nepřálo, ale reakce byly přesto pozitivní, takže jsme se rozhodli pokračovat. Skrze zábavu by se děti a potažmo i jejich rodiče měli dozvědět něco o světě energií. Takto jsou zaměřeny i soutěže a atrakce. Nenásilnou formou se snažíme propagovat šetrné zacházení s energií, aby si děti uvědomily, že energie se někde musí vzít, někde dopravit a pak teprve se s ní může nějak nakládat. Snažili jsme se nastavit program tak, aby byl zajímavý jak pro děti, tak i pro jejich rodiče, aby to byla opravdu rodinná akce.“ Počasí nakonec dětskému odpoledni přálo, v Pivovarské zahradě strávil příjemné odpoledne početný dav dětí i dospělých, a to jak z Krumlova, tak přespolních, kteří tráví v Krumlově dovolenou, nebo přijeli přímo na tuto akci. Děti si užily atrakce jako skákací hrad, malování na obličej, výtvarné a hudební workshopy či vystoupení Magdaleny Reifové a ve stanu společnosti E.ON si v praxi například vyzkoušely, kolik energie je potřeba vyrobit, aby si mohl člověk rozsvítit světlo v koupelně či uvařit snídani.

ZASE ZNOVA DO KRUMLOVA

Ve třetím festivalovém víkendu proběhnou tři další koncerty, opět od čtvrtka do soboty. A všechny slibují hodnotný zážitek.

V Maškarním sále předvede 2. srpna uznávaný a charizmatičtý violoncellista **Jiří Bárta** své interpretační umění v náročné disciplíně: po celý večer bude na scéně sám. Při výběru ze suit Johanna Sebastiana Bacha se tak může spoléhat pouze na vlastní umění a na svou dokonalou koncentraci. Obé je mu však vlastní, podobně jako široký záběr – jeho repertoár kromě děl velikánů hudebních dějin obsahuje i skladby z oblasti soudobé vážné hudby, psané Bártovi nejednou „na tělo“, anebo jazz ve spolupráci s klavíristou Milanem Svobodou.

Pátek 3. srpna zve příznivce festivalu do českokrumlovské Zahrady Kooperativy. Jeho protagonistou je vynikající, a přesto – či právě proto? – skromný houslový virtuóz **Bohuslav Matoušek**. V mládí měl jedinečnou možnost působit v Japonsku jako koncertní mistr a sólista; spolupracoval přitom s dirigenty takového kalibru, jako byli či jsou Celibidache, Bernstein, Mehta, Muti. Přestože mu ve světě mohla kynout více než slibná kariéra, vrátil se Matoušek domů a rok co rok, sezónu po sezóně, se dělí o své umění s místním publikem. Je však, ať již sólově či v komorním seskupení, oceňován také ve světě. Ceny jako ta, kterou mu udělila pařížská Académie Charles Cros anebo prestižní přehlídka hudby v Cannes, jsou toho výmluvným důkazem. Jeho spoluhráčem bude v Krumlově mladý talentovaný houslista **Jakub Junek**.

A sobota 4. srpna patří zážitkům nejen pro uši a pro duši, ale také pro mlsné jazýčky. V Pivovarské zahradě se totiž koná další z hudebně-gastronomických večerů. Tentokrát patří Balkánu, jmenovitě skvělému souboru **Boban i Marko Marković Orkestar** ze Srbska, jakož i tamním delikatesám. Zazní řada skladeb ve svižném rytmu balkánské dechovky, jakou důvěrně známe z filmů Emira Kusturici. Hudební zážitek umocní i vystoupení česko-polského souboru **Džezvica**, který se věnuje hudbě plné balkánských či romských vlivů.

Tým MHF ČK se s vámi těší na setkání během těchto a dalších večerů.



Připomínáme, že některé z koncertů MHF Český Krumlov si můžete vychutnat i na vlnách Českého rozhlasu, stanice Vltava. V pátek 20. července odvysílal Český rozhlas přímý přenos galakonzertu Dmitrije Hworostovského a dále nabídne svým posluchačům i záznam z koncertů 21., 26. a 27. července. Všechny natočené koncerty přejímá do své sítě Evropská vysílací unie. Více informací najdete na www.rozhlas.cz. **Symfonický orchestr Českého rozhlasu** má statut rezidenčního tělesa festivalu a v průběhu MHF ČK 2012 vystoupil celkem třikrát. Dva koncerty proběhly o zahajovacím víkend, orchestr doprovodil Dmitrije Hworostovského a Václava Hudečka s jeho hosty, následující víkend zahrál SOČR společně s Konstantinem Scherbakovem a Sanghee Cheong. Vystoupit měl i při uvedení The Queen Symphony, které se, jak bylo výše řečeno, bohužel neuskutečnilo.

Zážitky spjaté s festivalem si však můžete vychutnat i během dne. Pokud se vypravíte na hlavní náměstí v historické části Českého Krumlova, můžete si prohlédnout kopie skvělých obrazů. Improvizovaná výstava, připomínající trochu Montmartre pod jihočeským barokem, vám připomene díla českých krajinářů 19. století nebo české meziválečné avantgardy století minulého. A jaká je souvislost s MHF ČK 2012? Jedná se o kopie obrazů, které do své sbírky zakoupila pojišťovna Kooperativa, protože jejich hodnota bude nepochybně dále stoupat. Navíc jsou tyto kopie opatřeny výstižným průvodním textem. Výstava trvá od 20. 7. do 18. 8. 2012, tedy po celou dobu konání letošního festivalu.

Další informace:

PRODEJ VSTUPENEK

Exkluzivní prodejce vstupenek na 21. ročník MHF Český Krumlov je společnost Ticketstream. Vstupenky jsou k dostání **on-line v rezervačním systému Ticketstream** www.ticketstream.cz nebo www.ts1.cz, vstup do rezervačního systému je možný rovněž přes stránky festivalu www.festivalkrumlov.cz. Dále je rovněž možné nakoupit vstupenky osobně **na jakékoli pobočce společnosti Ticketstream**, jejichž seznam je uveden na webových stránkách společnosti. Jedná se například o knihkupectví Kanzelsberger či pobočky cestovních kanceláří ČEDOK a FIRO-tour a další. **V Českém Krumlově** prodej vstupenek zajišťuje **Infocentrum** se sídlem na Náměstí Svornosti 2, 381 01 Český Krumlov (tel.: +420 380 704 621, fax: +420 380 704 619, info@ckrumlov.cz, www.ckrumlov.cz/info) a dále **Zámecké informační centrum UNIOS TOURIST SERVICE** se sídlem Zámek 57, 381 01 Český Krumlov (tel.: +420 380 725 110, fax: +420 380 712 424, GSM gate: +420 777 723 270, tourist.service@unios.cz, www.visitceskykrumlov.cz). **Prodej vstupenek na festival** byl zahájen **1. března** letošního roku, probíhá na více než 500 místech po celé ČR, v každém městě nad 5 tisíc obyvatel. **Vstupenky** na inscenaci **Komedianti** jsou v prodeji od léta 2011 na pokladně

Jihočeského divadla, Dr. Stejskala 19, České Budějovice (tel: 386 356 925, vstupenky@jihoceskedivadlo.cz), on-line rezervace a více informací na www.otacivehlediste.cz

SLEVOVÉ PROGRAMY

Držitelé průkazů ZTP (1 osoba) a ZTP/P (1 osoba + doprovod) – sleva 30 % po předložení příslušného dokladu. Držitelé mezinárodního studentského průkazu ISiC a ITiC – sleva 10 % po předložení příslušného dokladu. Dětské vstupné – děti do 15 let mají slevu ve výši 50 % na veškerá představení. Jednotlivé slevy nelze sčítat.

Jako každoročně festival ve spolupráci s Jihočeskou MF DNES a Novinami města Český Krumlov vydává i slevové kupony na vybrané koncerty, které jsou určené pro obyvatele Českého Krumlova a Jihočeského kraje.

KLUB PŘÁTEL MHF ČESKÝ KRUMLOV

V loňském roce jsme pokročili v rozvoji Klubu přátel MHF Český Krumlov coby věrnostního programu pro příznivce festivalu. V současné době Klub zahrnuje tři kategorie přátel lišící se hodnotou klubové karty a odpovídajícím balíčkem výhod. Kartu si mohou případní zájemci zakoupit přímo v e-shopu či předprodejích festivalu anebo na ni získávají nárok v závislosti na celkové výši objemu nakoupených vstupenek v rámci příslušného ročníku. Klubové výhody zahrnují propagační předměty festivalu (exkluzivní brožura, CD/DVD z festivalu apod.), přednostní informace a možnost rezervace vstupenek na festival, zvýhodněné vstupné na koncerty a společenské akce festivalu a rovněž slevy uplatnitelné v síti spolupracujících subjektů přímo v Českém Krumlově a jeho okolí. Členům Klubu přátel MHF Český Krumlov bude též každý rok věnován jeden koncert festivalové řady jako výraz poděkování za jejich přízeň. V letošním roce to byl koncert vynikajícího klavíristy Konstantina Scherbakova, který se uskutečnil 27. července v Zámecké jízdárně. K dnešnímu dni Klub eviduje přes 400 členů.

NOVINÁŘSKÝ SERVIS

Žádosti o akreditace, poskytnutí informací, fotografií či zprostředkování rozhovorů s interprety zasílejte prosím na e-mailovou adresu stipkova@auviex.cz. Fotografie z koncertů jsou ke stažení na webu v sekci Press. Objednané a potvrzené vstupenky budou po dohodě připraveny k vyzvednutí na jméno novináře před koncertem v Českém Krumlově.

Další informace o festivalu najdete na:

www.festivalkrumlov.cz

KONTAKT:

Ing. Mgr. Miroslava Štípková

PhDr. Jiří Vejvoda

Manažerka komunikace a PR

Tiskový mluvčí MHF Český Krumlov

Auviex, s.r.o., Perlitová 1820, 140 00 Praha 4

Auviex, s.r.o., Perlitová 1820, 140 00 Praha 4

Tel.: +420 606 088 985

Tel.: +420 724 223 461

E-mail: stipkova@auviex.cz

E-mail: vejvoda@auviex.cz

GENERÁLNÍ PARTNER



HLAVNÍ PARTNEŘI



HLAVNÍ MEDIÁLNÍ PARTNEŘI



OFICIÁLNÍ PARTNEŘI



PRODUKTOVÝ PARTNER



MEDIÁLNÍ PARTNEŘI



MEDIÁLNÍ PODPORA



OFICIÁLNÍ DOPRAVCE



FESTIVAL DĚKUJE ZA LASKAVOU PODPORU SPOLEČNOSTI



FESTIVAL SE KONÁ ZA LASKAVÉ PODPORY



POŘADATELÉ



Mezinárodní hudební festival
Český Krumlov, o.s.

SPOLUPOŘADATEL

